

Mirate che m'ha fatto sto cor mio

Giovanni Ferretti (c.1540-c.1609)

Il secondo libro delle canzoni à 6 voci (Venice, 1569)

Canto

Sesto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Mi - ra - te che m'ha fat - to, Mi-ra - te che m'ha fat - to sto mio co - re

Mi - ra - te che m'ha fat - to, sto mio co - re sto

Mi - ra - te che m'ha fat - to,

sto mio co - re sto

Mi - ra - te che m'ha fat - to, Mi-ra - te che m'ha fat - to,

sto

Mi - ra - te che m'ha fat - to,

sto

Mi - ra - te che m'ha fat - to,

sto mio co - re

5

sto mio co - re

Mi-ra - te che m'ha fat - to

sto mio

mio co - re sto mio co - re

Mi-ra - te che m'ha fat - to

sto mio

mio co - re sto mio co - re

Mi-ra - te che m'ha fat - to

sto mio

mio co - re sto mio co - re

Mi-ra - te che m'ha fat - to

sto mio

sto mio co - re

Mi - ra - te che m'ha fat - to,

Mirate che m'ha (score)

10

co - re, sto mio co - re, sto mio co - re, Che s'è fug-gi-to per se - guir mia
 co - re sto mio co - re Che s'è fug-gi-to per se - guir mia
 co - re, sto mio co - re, Che s'è fug-gi-to per se - guir mia
 sto mio co - re Che s'è fug-gi-to per se - guir mia di - va

di - va Che s'è fug - gi - to per se - guir mia di -
 di - va Che s'è fug - gi - to per se - guir mia di -
 fug - gi - to per se - guir mia di - va se - guir mia di -
 Che s'è fug - gi - to per se - guir mia di -
 Che s'è fug - gi - to per se - guir mia di - va
 Che s'è fug - gi - to per se - guir mia di -

A musical score consisting of six staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The key signature is one flat. The lyrics are as follows:

va E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và
- va E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và E
va E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và E
va E mor-mo-ran-do và E mor - mo - mo -

15

và

E mor - mo - ran - do và

E mor - mo - ran - do và E

mor - - - - mo - ran - - - - do

⁸ ran - - - - do và E mor - mo - ran - do

mor - - - - mo - ran - - - - do

mor - mo - ran - do và

Mirate che m'ha (score)

4

Mirate che m'ha (score)

E mor - mo - ran - do và
mor - mo - ran - do và
và E mor - - - mo - ran - - do và E
và E mor - - - mo - ran - - - do
và E mor - mo - ran - do và E

E mor - mo - ran - do và di ri - vain ri - va di ri -
E mor - mo - ran - do và di ri - - - vain ri - va di ri - vain
mor - - mo - ran - - do và di ri - vain ri - - va di ri - vain
và E mor - - mo - ran - - do và di ri - vain ri - - va di
mor - mo - ran - do và di ri - vain ri - va di
mor - mo - ran - do và di ri - vain ri - va di

20

Musical score for 'Mirate che m'ha' (score) page 5, measure 20. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and has lyrics: '- va in ri - va _____ E mor-mo-ran-do và'. The bottom staff uses a bass clef and has lyrics: 'ri - va E mor-mo-ran-do và E mor-mo-ran-do và E'. The music includes various note values like eighth and sixteenth notes, and rests.

Continuation of the musical score for 'Mirate che m'ha' (score) page 5. The score consists of four staves. The first staff (treble clef) has lyrics: 'ri-và in ri - va E mor - - mo - ran - do và E'. The second staff (treble clef) has lyrics: 'mor - - mo - ran - do và E mor - - mo - ran - do'. The third staff (treble clef) has lyrics: 'mor - - mo - ran - do và E mor - - - - - mo -'. The fourth staff (bass clef) has lyrics: 'và E mor - - mo - ran - do và E mor - - - - - mo -'. The music continues with eighth and sixteenth notes, and rests.

Mirate che m'ha (score)

6

Musical score for "Mirate che m'ha" (page 6). The score consists of five staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in common time (indicated by a 'C'). The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are: "mor - mo - ran - do và E mor - mo -" (first staff), "và E mor - mo - ran - do và E" (second staff), "ran - - - do và E mor - mo -" (third staff), "và E mor - mo - ran - do và E" (fourth staff), and "ran - - - do và E mor - mo -" (fifth staff).

Continuation of the musical score for "Mirate che m'ha" (page 6). The score consists of five staves of music. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music is in common time (indicated by a 'C'). The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The lyrics are: "ran - - do và E mor - mo - ran - do" (first staff), "và E mor - mo - ran - do" (second staff), "ran - - do và E mor - - - mo - ran - do" (third staff), "và E mor - - - mo -" (fourth staff), and "và E mor - mo - ran - do và" (fifth staff).

25

Musical score for 'Mirate che m'ha' (score) page 7. The score consists of six staves. The top four staves are for voices: soprano (G clef), alto (C clef), tenor (F clef), and bass (C clef). The bottom two staves are for the basso continuo: bassoon (F clef) and harpsichord (C clef). The music is in common time, key signature is B-flat major. The score is numbered 25 at the top center. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical phrases.

và di ri - va in ri - va di ri - va in ri - va.
và di ri - - va in ri - va di ri - va in ri - - va.
và di ri - va in ri - va di ri - va in ri - - va.
ran - do và di ri - va in ri - va di ri - va in ri - va.
di ri - va in ri - va di ri - va in ri - va.
- di ri - va in ri - va di ri - va in ri - va.

Mirate che m'ha fatto sto cor mio,
Che m'è fuggito per seguir la diva
E mormorando và di riva in riva.

Wonder at what my heart has done to me,
It has fled me to follow the goddess
And goes murmuring from shore to shore.